

The Library
of the
University of North Carolina



Endowed by The Dialectic
and
Philanthropic Societies

~~8628~~
~~T 255~~
~~v. 23~~



a 00002 33921 3



PQ6217

.T44

vol. 23

no. 1-10

PQ6217

.T44

vol. 23

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT CHAPEL HILL



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

BUILDING USE ONLY

PQ6217
.T44
vol. 23
no. 1-10

1907
SERAFÍN Y JOAQUÍN ÁLVAREZ QUINTERO

LA ZANCADILLA

ENTREMÉS



MADRID
SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES
Núñez de Balboa, 12

1907

Copyright by the authors, 1907

LA ZANCADILLA

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado, ó se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

Droits de représentation, de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays, y compris la Suède, la Norvège et la Hollande.

LA ZANCADILLA

ENTREMÉS

DE

SERAFÍN Y JOAQUÍN ÁLVAREZ QUINTERO

Estrenado en el TEATRO ESPAÑOL el 23 de Marzo
de 1907



MADRID

R. Velasco, impresor, Marqués de Santa Ana, 11

Telefono numero 551

—
1907

REPARTO

PERSONAJES	ACTORES
REFUGIO.....	SRA. PINO.
ANTONÍA.....	CARO.
ILDEFONSO	SR. RAMÍREZ.
JUAN.....	AGUIBRE.



LA ZANCADILLA

Calle solitaria, en Sevilla. Puerta de la casa de Refugio. Junto á ella, arrimada á la pared, una silla basta. Es una noche clara del mes de Julio. Un farol próximo alumbra la escena.

Salen por la derecha del actor Ildefonso y Juan. Son dos mocitos del pueblo, jactancioso y presumido el uno, y modesto y guasón el otro.

- ILD. ¿Lo estás viendo, tú? Miá la ziya.
JUAN La siya sí la veo; pero no veo más que la siya.
ILD. Hombre... déjate dí... Lo primero que necesita una reina, ez er trono. Con eza ziya en zemejante zitio, quié decirme que zale.
JUAN Tar vé, tar vé; pero mientras no te diga otra cosa...
ILD. También me la dirá. Tiempo ar tiempo.
JUAN ¡Límpiate!
ILD. ¿Va la cena pa tos?
JUAN Va la sena pa tos.
ILD. Pos yapués dí juntando, porque tú tienes que pagarla.
JUAN ¡Qué ilusiones te hases! Tú no sabes con quién te juegas er dinero. Esa niña no sabe desí que sí; no se lo han enseñao.
ILD. ¿Va la cena pa tos?
JUAN Esa niña tiene la cabeza, yena e muñecos.

Esa niña está esperando un Rey Mago...
Esa niña...

ILD. ¿Va la cena pa tos?

JUAN Va.

ILD. Pos no hables más y quítate de enmedio,
que me paece que zale ahí. De aquí á doz
horas estoy yo en er café...

JUAN ¿Quiés que te mande un carriyo e mano?

ILD. ¿Pa qué?

JUAN Pa que te yeves en é las calabasas.

ILD. Después de mirar el reloj con mucha sorna. La con-
testación á las doce y diez.

JUAN ¡Y que nos vamos á rei poco!

ILD. ¡Zi, ar contrario!

JUAN Hasta luego. Vase por la izquierda.

ILD. Hasta luego. Esta gente ze ha creío que yo
no tengo idea; que me vengo aquí cruzao de
brazos... Zeis ó ziete noches na más yevo ha-
blando con la mocita y está ya más zuave
que razo der güeno. Y por zi ezo fuea poco...

Se quita con mucha precaución el sombrero y saca una
rosa de él. ¡Na! ¡No le traigo na! To er día la he
tenío en agua: azín ze ha puesto. No hay otra
más pompoza en toa Zeviya. Y luego la ma-
licia pa presentarla... Clava la flor en el asiento
de la silla. ¿Qué tá?... Como zi hubiea nació en
las neas... Prestando oído. Me paece que zale la
niña. Yo de espartas, zin darle á la coza
való... Se vuelve de espaldas, en efecto, y se pone
presuntuosamente á encender un puro. Mientras tanto
sale Antonia, abuela de Refugio, muy vieja y muy fea,
repara en él y se sienta con mal modo en la silla sin
fijarse en la rosa. Ya está ahí, ya está ahí... Ya
me ha visto... Ya ha visto la fló... Ya la ha
cogío. Ya la güele. Me ví á gorré de pron-
to con er puro encendió, y le ví á paecé un
faro. Anda, Irdefonzo. Da la vuelta y se le corta
la respiración al ver á Antonia. ¡Agüela!

ANT. Dios guarde á usted, Irdefonso.

ILD. (¿Le paece á usted?... ¡Y están tos los días
cayendo rayos en er campo!) ¿Y Refugio?

ANT. Güena.

ILD. ¿Y... zeñó Manué?

ANT. Güeno.

- ILD. ¿Y... usté, güena?
ANT. Güena.
ILD. La noche está güena.
ANT. Güena.
ILD. ¡Güeno, hombre, güeno!...
ANT. ¿Qué lo trae á usté por aquí?
ILD. Na; zino que pazaba y dije: zi está Refugio ahí, la zaludaremos.
ANT. Pué que tarde en bajá.
ILD. Daré una güerteçiya, porque ya que he venío me paece feo no zaludarla...
ANT. Ayá usté.
ILD. (¡Demonio e vieja! ¡Me ha espachurrao la roza y to er principio e la conversación!)
Se aleja lentamente por la derecha canturreando.
ANT. Para sí, viéndolo marcharse. Anda ya, esaborío, que te la das de alegre y eres un funerá... Sale de la casa Refugio hecha un clavel. Trae otra silla.
REF. ¿Corre aquí aire?
ANT. Er que había se lo acaba e yevá Irdefonso con er meneo e los brasos. Miálo como va.
REF. ¡Ay, Jesús, si no cabe en la caye! ¿Se ha ido pa górvé?
ANT. No que no. Si tú no le dieras palique...
REF. ¡Pero si es la única diversión que tengo este verano! ¿No ve usté que no hay sirco?
ANT. Pos mira lo que hases... y no juegues con las cosas der queré, que es jugá con fuego.
REF. Agüela, por Dios, no le yame usté fuego á ese hombre, que hasta los sigarros se le apagan de soso que es.
ANT. Yo lo que te digo es que muchas veses se empieza riendo y se acaba yorando.
REF. Pos miste que estará presioso afligío.
ANT. ¿Y si á quien le toca yorá es á tí?
REF. Como no me entre un mosquito en un ojo no yoro yo por ese perma. Pierda usté cuidao.
ANT. Güeno, güeno.
REF. Miste, agüela; es que son tos los hombres á jugá con una, porque una ar prinsipio no mira más que si le petan y no pué carculá las intensiones; y cuando se ofrese por ca-

sualidá que un fachendoso de estos yeve un revorcón y se vaya chafao, no va una á desperdisiá la vez... Porque son mu malos: miste lo que le hã pasao á Mariquiya la Pelusa... Y mu trasioneros: miste er chasco de Isabé Molina... Y mu vengativos: miste lo de Asunción la guapa... Y mu perros; mu perros... ¡Ay, yo les tengo un coraje, agüela... que si no fuea porque quiero casarme y casarme prontito, tos estaban de más pa mí! Usté no sabe lo que yo gosaría con traé ar retortero á seis ó siete ..

ANT.

¡Chiquiya!

REF.

¡Í, agüela, sí; y toavía he dicho pocos. Pero habían de está siegos, trastornaos, sin ganas e comé, sin ganas e dormí, sin ganas de afeitarse, sin ganas e na... El uno que se pegara un tiro; el otro que se tirara de la Girarda; el otro que se golviera loco y le diera por escribí mi nombre por las paredes; dos que se rebanaran er pecueso por causa mía; uno que se ahorcara de un árbo... ¡Ay, qué gusto, qué gusto!

ANT.

Levantándose. ¡Jesús, Jesús, Jesús!

REF.

¿Adónde va usté?

ANT.

A desirle á tu padre que busque un médico en seguía, porque tú no estás güena.

REF.

¡Ja, ja, ja!

ANT.

Ríete, ríete.

REF.

Ayí viene ya don Juan Tenorio.

ANT.

Si por eso me quito de aquí... Plántale la boleta, niña: formá te lo aconsejo; que he sabío que se está dando tono á costa tuya, y que toas las noches apuesta una sena á que tú le dises que sí.

REF.

Mejó: así traga luego más guita... y le sargo más cara.

ANT.

Espántalo de una vez y no seas tonta.

REF.

Esté usté tranquila, que esta noche yeva su meresío. Calabazas de Rota, que son las que más gusto le dan á la bersa.

ANT.

Me alegraré como si me cayera er premio gordo. Entrase en la casa.

REF.

Viendo acercarse á Ildefonso en actitud de pavo real

y burlándose de él. Ya está aquí mi hombre... ¡Ole los brazos bien movíos! Paese que está nadando. ¿A que da un resbalón en esa hojita de lechuga?

Sale Ildfonso contoneándose, y apenas sale, se resbala en efecto. Refugio se tapa la cara con el abanico, riéndose.

- ILLD. (¡Mardito zea el Ayuntamiento, que no limpia estas cayes!)
- REF. ¿Qué fué?
- ILLD. Una broma, pa que usté ze riyera.
- REF. Muchas gracias. Pos sí que me he reío.
- ILLD. Tenga usté güenas noches, á to esto.
- REF. Güenas noches.
- ILLD. Ya la veo á usté tan zuperió...
- REF. No estoy mala, á Dios gracias. ¿Y usté, cómo está?
- ILLD. Ar prezente, mejó que usté.
- REF. ¿Por qué?
- ILLD. Porque á usté le toca verme á mí, y á mí me toca verla á usté, que ya hay diferencia.
- REF. Fingiendo que la cautiva la galantería. Ay, qué bien está eso... se queda mirándolo como encantada.
- ILLD. (Farciná. Y no ze acuerda de que le dije lo mismo la otra noche.)
- REF. ¡Tiene usté unas ocurrencias más bonitas, Irdfonso!...
- ILLD. ¿Le ha gustao á usté eza?
- REF. Mucho... ¿La aprendió usté en viernes, verdá?
- ILLD. Desconcertado por el golpe. No... en zábado... ¡Je! (¡Pos zí que ze acordabal!)
- REF. Silencio. Los dos se miran sonriéndose.
- REF. ¿Va usté á cresé?
- ILLD. Zi á usté le pæce que zoy chico...
- REF. ¡Qué disparate! Miste: tanto así de más, ya sobra; y tanto así de menos, ya no estaba bien. Se ha quedao usté en er tamaño justo.
- ILLD. ¿De veras? ¡Ez usté más gracioza que la má!
- REF. Siéntese usté, si no tiene prisa: aquí á mi lao, que yo no me como á la gente.
- ILLD. ¿No, eh? ¿Qué más quiziea la gente?

- REF. ¡Ay, qué fino está er tiempo!... Vaya, hombre, siéntese usté.
- ILD. Jactancioso. (¡Digo!)
- REF. Fijándose en la flor cuando Ildfonso va á sentarse. A vé, espérese usté: ¿qué es esto?
- ILD. Una roza paece.
- REF. ¿Quién la habrá puesto aquí?
- ILD. Argún amigo que haiga pazao.
- REF. Tírela usté... ¡Sabe Dios en qué moño se habrá visto!...
- ILD. Obedeciéndola con oculto dolor. (¡Y pa esto la he tenío yo en agua to er día!...) Se sienta, se quita el sombrero y se atusa los tufos con intención de que ella le vea una sortija.
- REF. ¡Jesús! ¿Hay relámpagos?
- ILD. ¿Relámpagos?
- REF. Me ha dao un resplandó así en los ojos...
- ILD. ¿No zerá er briyante? Mostrándoselo candorosamente.
- REF. Pos miste, es verdá: er briyante es; no había yo caío.
- ILD. Tiene mu güenas luces.
- REF. ¡Pa pare-serme á mí relámpagos!
- ILD. Pero ¿quién ha visto relámpagos con er zó fuera?
- REF. ¿Con er só fuera, si es de noche?
- ILD. Fos por ezo está fuera.
- REF. Ah, vamos; usté quié desí que está de viaje.
- ILD. No zea usté burlona. Lo que yo quieo decí es que como usté zale de noche á la puerta e zu caza... por ezo está er zó fuera.
- REF. ¡Ay, vaya un dicho presioso que me ha dicho usté! Levantándose. Se lo ví á referí á mi agüela.
- ILD. ¡No ze vaya usté ahora!...
- REF. ¿Usté no quiere? Pos ya no hay más que hablá. Se sienta.
- ILD. Como aates. (¡Digo!)
- REF. Callan de nuevo.
- REF. Irdefonso...
- ILD. Me yamo.
- REF. Oiga usté una cosa. Con extremada zalamería. Güeno, pero prométame usté no engañarme.
- ILD. ¿Engañarla yo á usté? ¡Vamos! ¿Qué zuce de?

- REF. Anoche... Er caso es que me da cortedá...
- ILD. Le arvierto á usté que yo tampoco me como á nadie. ¡Ez una tortolita!
- REF. Pos anoche... ¿Pero de veras no me va usté á engañá?...
- ILD. ¡Primero me lastimen las botas!
- REF. Pos anoche...
- ILD. ¿Qué?
- REF. Estaba yo acostá... ¿sabe usté?... y de la parte afuera de mi ventana... oí una guitarra de pronto...
- ILD. (¡Ejem! ¡ejem!)
- REF. Una guitarra... que sonaba á gloria bendita... Las cosas hay que desirlas como son.
- ILD. (¡Qué bien vi yo á cená esta noche!)
- REF. Y acompañá.dose de la guitarra... oí á un mosito que cantaba esta copla:
Entonándola.
«No sé como no floresen
las tejas de tu tejao,
estando tú ebajo de eyas,
primaverita de Mayo.»
- ILD. ¿Zí, verdá? Tierno. ¡Qué cozitas pazan á ezas horas, mi arma!...
- REF. Güeno, Irdefonso, pos no me engañe usté: ¿era usté, por casualidá, er que cantaba y er que tocaba?
- ILD. Yo mismito. Y zintiendo no zé un canario y no tené por istrumento un *larpa*.
- REF. És que me lo dió er corasón... Y si usté supiera una cosa...
- ILD. ¿Qué?
- REF. Que estuvo en tanto así...
- ILD. ¿Que usté ze azomara?
- REF. Dejando la zalamería y turbando con la salida al galán. To lo contrario: que se asomara mi papá á tirarle una bota.
- ILD. ¡Jel... ¡Ez usté más guazona que la má! ¿No le agrada á zu papá de usté que á usté la ronden?
- REF. Le gusta más que lo dejen dormí.
- ILD. ¿Y á usté... princeza?
- REF. Yo sargo á mi papá.
- ILD. ¿Es deci que no debo gorré con la guitarra?

- REF. Con súbita tristeza. ¡Ay, eso no, Irdefonso!.
¿Pero le va usted á dá ese való á una broma
mía? ¿No somos amigos?... Vaya, que ya me
pesa habérsela gastao.
- ILD. Refugio, no lo tome usted azí tampoco... Por
lo mismo que zemos amigos, en mí estaba
no molestarla á usted.
- REF. Suspirando. ¡Ay!...
- ILD. ¿Qué quié decí eze zuspírito?
- REF. Que usted debía sabé de memoria... que á mí
no me molesta nunca.
- ILD. Mirando su reloj. (¡Y no zon más que laz once
y cinco!)
- REF. Después de desahogar la risa detrás del abanico. ¿Es-
tuvo usted ayé de mañana en la buñolá de
la Chiclanera?
- ILD. (¡Hola! ¡Celitos ya!) Estuve.
- REF. Fingiéndose celosa. Espantárame yo.
- ILD. Me gustan mucho los buñuelos.
- REF. ¡Y quien los hasel!
- ILD. Quien loz hace me tiene zin cuidao.
- REF. Con vehemencia y satisfacción. ¿Si?
- ILD. Zí, mi arna.
- REF. ¿De verdá?
- ILD. De verdá.
- REF. Por más que, después de to, ¿á mí qué se
me daba?... Claro que, como amiga de
usted, me intereso...
- ILD. Dios ze lo pague...
- REF. Porque la Chiclanera no será, pero á mí me
han dicho que anda usted que bebe los vientos
por una mujé.
- ILD. Pos cuando er río zuena...
- REF. ¡Ah!... ¿De manera que no me han en-
gañao?
- ILD. No zeñora.
- REF. ¿Y... es der barrio este, Irdefonso?
- ILD. Que ze quema usted.
- REF. No me diga usted quién es, á vé si la asierto.
¿Es Anita la Rubia?
- ILD. Frío.
- REF. ¿María Juana, la der Serero?
- ILD. Frío.
- REF. ¿Mi amiguiya Clotirde?

- ILD. Ya ze va usté templando.
REF. ¿Me voy templando ya?
ILD. Un poco, un poco...
REF. ¿Mi primiya Remedios?
ILD. ¡Que ze quema usté!
REF. Como emocionada. Oiga usté: ¿vive en esta caye?
ILD. ¡Que ze quema usté! Enciende una cerilla para el cigarro y se queda con ella en la mano sin tomar lum bre subyugado enteramente por el interrogatorio de Refugio.
REF. ¿En esta caye?..
ILD. Zí.
REF. ¿Será quisá... Milagritos la de ahí enfrente?
ILD. Cámbieze usté de cera.
REF. ¿Pero es en esta sera, Irdefonso?
ILD. En esta, Refugio.
REF. ¡Que se quema usté!
ILD. Tirando la cerilla. ¡Que ya me he quemao!
REF. ¡Ay, pobresito!... ¿Quiere usté que vaya por una telaraña?
ILD. Estimando, niña; pero esta quemaura, no vale pa que usté ze mueva. Quemaura la que yevo aquí dentro.
REF. ¿En dónde?
ILD. ¡En medio er corazón!
REF. ¿Y quién la ha causao?
ILD. ¡Usté con ezoz ojos! Basta de dizimulos ya.
REF. ¿Yo?
ILD. Usté, que es más bonita que la má, y más zimpática que la má... y á quien yo quiero más que la má.
REF. ¡Irdefonso!
ILD. Ya lo zabe usté con toas zus letras, zerrana. Ahora deme usté la arzolución... ó er puntiyazo. Lo que usté quiera. En usté está que yo no me cambie por nadie ó que me deje cogé de un tranvía.
REF. Ay, por Dios, Irdefonso, no haga usté eso.
ILD. ¿Usté no quiere que lo haga?
REF. Yo no.
ILD. Esponjado. ¿Entonces... es que no le paezco á usté ningún zaco e papas?
REF. No señó; ni muchísimo menos.

- ILD. ¡Ole!
- REF. Sssss... sssss... no se entusiasme usté tan pronto; pare usté er cohete... que le ví á dá á usté unas calabasas... *que la má.*
- ILD. ¡Gracioso!
- REF. ¿Grasiosa, eh?
- ILD. ¡Zi no pué usté dizimulá la alegría que tiene en er cuerpo!
- REF. Ni la pueo disimulá ni quieo disimularla tampoco; que pa disimulo basta con lo pasao.
- ILD. Receloso. ¿Qué?
- REF. Tenía yo muchas ganas de ponerle er pie pa que se cayera de boca, á uno de estos mositos jacarandosos que apuestan en la taberna con los amigos si logran ó no logran er cariño de una mujé.
- ILD. Azoradísimo. Pero, oiga usté, Refugio, ¿y quién ha apostao?
- REF. Usté, so mal ange... Y ha debío usté mirá antes de esponé su dinero, que con ese coló de argarroba y ese labio de arriba, que pae-se un tordo der de abajo, ninguna mujé que se presie lo pué mirá á la cara...
- ILD. Niña, niña...
- REF. No, si yo no vargo dos cuartos: no es que yo me alabe; pero, hijo mío, ar lao de usté soy una pintura. Además, usté se cree que tiene mucha grasía, y dise usté un chiste y se apagan las luses; usté se la da de que toca, y coge la guitarra y paese que están rayando pan; usté presume de que canta, y se arranca usté y se paran tos los relojes; y sobre to, usté se figura que tiene solimán en los ojos y armiba en la boca y mucha malisia y mucha escuela pa las mujeres, y una niña de nueve años le da á usté quince güertas. Con-que aire, aire, pa que se le pase á usté er sofoco; y si no basta el aire, una sangría. A la taberna ó ar café, donde estén los amigos; á pagá la senita apostá; á hablá malamente de las mujeres; á contá cosas que no han pasao pa darse tono... y á comprarse unos lentes pa otra vez, que tiene usté me-

- nos vista que un gato viejo. Hace ademán de irse.
- ILD. ¡Pero escuche ustél...
- REF. Ya he escuchao bastante.
- ILD. Es que no está ni medio bien...
- REF. ¿Er qué?
- ILD. Tratarlo á uno con tanta finura... pa zortarle después eza rociá...
- REF. Hijo mío, yo estoy por lo moderno. Y ahora, hasta las muelas se sacan sin doló. ¡De verano! Éntrase en su casa riéndose.
- ILD. Furioso. ¡Mardita zea la má!... ¡Me cazo con la má!... ¡Y que una arma mía, que después e to ez una lombrí con moño, le haiga hecho este dezaire á Irdefonzo Crezpo! ¡Mardita zea la má!... ¡Me cazo con la má!... ¡Y no es que á mí me importe pagá la cena! ¡Lo malo es que tengo que aguantá las guazas de toz eyos... y que encima no pueo probá ni una pescaiya; porque cuando tengo éste humó to me hace daño! ¡Mardita zea la má!... ¡Me cazo con la má!... ¡Hay pa pegarle fuego... á la má!... Vase de estampia maldiciendo de todo lo existenté.
- REF. Refugio y Antonia salen de la casa muertas de risa. Místelo, agüela, místelo; miste qué paso yeva.
- ANT. Er demonio eres.
- REF. Le digo á usté que se las he dao á mi satisfacción. Esta noche vi á dormí mucho mejó que é, que de seguro no pega un ojo. Cantando y bailando con alegría.
- «Tengo unas calabasas
puestas al humo;
ar primero que pase
se las emplumo.»
- ANT. ¡Jesús, Jesús, qué loca estás, chiquiya!
- REF. Lo que estoy es deseando que venga otro.
- ANT. ¿Pa qué?
- REF. Pa lo mismo, si no es de mi agrado. Goso yo lo que usté no sabe echádoles la sanca-diya á los hombres.

Al público.

Si le gusto á argún presente,
que me lo venga á desí,
que seré mu complasiente. .
Yo no trato malamente
más que á los tipos así.

FIN

Madrid, Febrero 1904.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Las empresas que pongan en escena este entremés, pagarán por derechos de propiedad la mitad de los correspondientes á una pieza en un acto.

OBRAS DE LOS MISMOS AUTORES

- Esgrima y amor**, juguete cómico. (2.^a edición.)
- Belén, 12. principal**, juguete cómico. (2.^a edición.)
- Gilito**, juguete cómico-lírico. Música del maestro Osuna. (2.^a edición.)
- La media naranja**, juguete cómico. (2.^a edición.)
- El tío de la flauta**, juguete cómico. (2.^a edición.)
- El ojito derecho**, entremés. (3.^a edición.)
- La reja**, comedia en un acto. (4.^a edición.)
- La buena sombra**, sainete en tres cuadros, con música del maestro Brull. (6.^a edición.)
- El peregrino**, zarzuela cómica en un acto. Música del maestro Gómez Zarzuela.
- La vida íntima**, comedia en dos actos. (3.^a edición.)
- Los borrachos**, sainete en cuatro cuadros, con música del maestro Giménez. (2.^a edición.)
- El chiquillo**, entremés. (5.^a edición.)
- Las casas de cartón**, juguete cómico.
- El traje de luces**, sainete en tres cuadros, con música de los maestros Caballero y Hermoso.
- El patio**, comedia en dos actos. (3.^a edición.)
- El motete**, pasillo con música del maestro José Serrano. (2.^a edición.)
- El estreno**, zarzuela cómica en tres cuadros, con música del maestro Chapí.
- Los Galeotes**, comedia en cuatro actos. (3.^a edición.) Traducida al italiano con el título de *I Galeoti* por Giuseppe Paolo Pacchierotti.
- La pena**, drama en dos cuadros. (2.^a edición.) Traducida al italiano con el mismo título por Giuseppe Paolo Pacchierotti.
- La azotea**, comedia en un acto.
- El género ínfimo**, pasillo con música de los maestros Valverde (hijo) y Barrera.
- El nido**, comedia en dos actos. (2.^a edición.) Traducida al catalán con el título de *Un niu* por Joaquín María de Nadal.
- Las flores**, comedia en tres actos. (2.^a edición.) Traducida al italiano con el título de *I fiori* por Giuseppe Paolo Pacchierotti.
- Los piropos**, entremés.
- El flechazo**, entremés. (2.^a edición.)
- El amor en el teatro**, capricho literario en cinco cuadros, prólogo y epílogo.
- Abanicos y panderetas 6 ; A Sevilla en el botijo!** humorada satírica en tres cuadros, con música del maestro Chapí.

- La dicha ajena**, comedia en tres actos y un prólogo. Traducida al alemán con el título de *Das fremde Glück* por J. Gustavo Rolde.
- Pepita Reyes**, comedia en dos actos. (2.ª edición).
- Los meritorios**, pasillo.
- La zahorí**, entremés.
- La reina mora**, sainete en tres cuadros, con música del maestro José Serrano. (2.ª edición.)
- Zaragatas**, sainete en dos cuadros.
- La zagala**, comedia en cuatro actos.
- La casa de García**, comedia en tres actos.
- La contrata**, apropósito.
- El amor que pasa**, comedia en dos actos. Traducida al italiano con el título de *L'amore che passa* por Giuseppe Paolo Pacchiorotti.
- El mal de amores**, sainete con música del maestro José Serrano.
- El nuevo servidor**, humorada.
- Mañana de sol**, paso de comedia. Traducido al alemán con el título de *Ein sonniger Morgen* por Mary v. Haken.
- Fea y con gracia**, pasillo con música del maestro Turina.
- La aventura de los galeotes**, adaptación escénica de un capítulo del *Quijote*.
- La musa loca**, comedia en tres actos.
- La pitanza**, entremés.
- El amor en solfa**, capricho literario en cuatro cuadros y un prólogo, con música de los maestros Chapí y Serrano.
- Los chorros del oro**, entremés.
- Morritos**, entremés.
- Amor á oscuras**, paso de comedia.
- La mala sombra**, sainete con música del maestro José Serrano.
- El genio alegre**, comedia en tres actos.
- El niño prodigio**, comedia en dos actos.
- Nanita, nana...** entremés con música del maestro José Serrano.
- La zancadilla**, entremés.
- La bella Lucerito**, entremés con música del maestro Saco del Valle.

PRECIO: UNA PESETA

**RARE BOOK
COLLECTION**



**THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT
CHAPEL HILL**

PQ6217
.T44
v.23
no.1-10

